© International Baccalaureate Organization 2024

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/.

© Organisation du Baccalauréat International 2024

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2024

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/.

Diploma Programme
Programme du diplôme
Programa del Diploma

French A: literature – Standard level – Paper 1
Français A : littérature – Niveau moyen – Épreuve 1
Francés A: Literatura – Nivel Medio – Prueba 1

23 October 2024 / 23 octobre 2024 / 23 de octubre de 2024

Zone A afternoon	**Zone B** afternoon	**Zone C** afternoon
Zone A après-midi	**Zone B** après-midi	**Zone C** après-midi
Zona A tarde	**Zona B** tarde	**Zona C** tarde

1 h 15 m

Instructions to candidates

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Write a guided analysis of text 1 or text 2.
- Use the guiding question or propose an alternative technical or formal aspect of the text to focus your analysis.
- The maximum mark for this examination paper is **[20 marks]**.

Instructions destinées aux candidats

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Rédigez une analyse dirigée du texte 1 ou du texte 2.
- Utilisez la question d'orientation ou proposez une autre manière d'aborder le texte en choisissant un aspect technique ou formel sur lequel concentrer votre analyse.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est de **[20 points]**.

Instrucciones para los alumnos

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Escriba un análisis guiado del texto 1 o del texto 2.
- Utilice la pregunta de orientación o proponga otro aspecto técnico o formal del texto en el que centrar su análisis.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es **[20 puntos]**.

8824 – 0074
© International Baccalaureate Organization 2024

International Baccalaureate®
Baccalauréat International
Bachillerato Internacional

Rédigez une analyse dirigée d'**un** des textes suivants.

1. Ce texte est extrait de la pièce *M'appelle Mohamed Ali* de Dieudonné Niangouna. Étienne, le personnage principal, se parle à lui-même dans la loge de théâtre avant d'entrer en scène.

Oui. C'est vrai. J'ai entendu ma mère. Je l'entends tous les jours comme si quelqu'un me parlait maintenant. C'était une femme qui ne pouvait plus se battre. La vie lui avait rongé ses petits poings et ses petits seins.

Comme ça ? J'étais né pour me battre ?
Les hommes sont nés pour aller sur la lune.
Mais moi je suis né pour me battre.

Un jour, je pense qu'un jour, je l'aurai, mon titre. Je serai un homme, je serai quelqu'un. Je pourrai mériter le respect. Ça viendra avec le travail. Et quand je me regarde, je me dis :
« Ça peut être ce jour. » Et si seulement… ça pouvait être ce jour ?

Le temps qu'il m'a fallu pour en arriver là. Enfin, un vrai match. Un combat loyal. J'ai une scène à moi tout seul. Et devant moi une glace pour m'apprendre mon visage.
Étienne, regarde-le bien ton visage. C'est peut-être la dernière fois que tu le vois si bien. Demain, ou ce soir, le boxeur te l'arrachera.

(Long silence.)

Comment il[1] disait ça déjà ? « Je suis le champion du monde. Je suis le roi du monde. Je suis un mauvais garçon. Je suis le plus beau ! »

(Rire.)

MO-HA-MED A-LI

(Silence.)

T'avais plus de chance que moi, mon vieux.
Allez, on y va ! Au nom du Père, du Fils, et du Saint-Esprit.[2]

Noir.

---

[1] il : allusion au champion boxeur américain Mohamed Ali (1942–2016), source d'inspiration d'Étienne

[2] Au nom du Père, du Fils, et du Saint-Esprit : référence chrétienne à la Trinité, prière

– Quels procédés stylistiques soutiennent l'évolution du ton dans cet extrait ?

2. Ce texte est tiré du récit autobiographique de l'écrivaine Florence Aubenas intitulé *Le Quai de Ouistreham*.

L'après-midi, stage pratique. Le jeune formateur a enfilé une blouse impeccable qui lui donne l'allure des médecins dans les publicités pour dentifrice. Il va nous apprendre à passer le balai humide. Il brandit une raclette* au bout de laquelle se fixe un chiffon imprégné d'un produit, « qui attire et retient les poussières, grâce à un procédé chimique trop compliqué à expliquer ». Mais le gros morceau, c'est la monobrosse, une machine électrique à shampouiner les sols, qui les asperge d'eau et de savon tout en les récurant. Il nous prévient : « La monobrosse, on l'appelle la Bête, parce qu'elle fait peur à tout le monde. Il faut savoir la maîtriser, sinon on court à la catastrophe. Elle peut défoncer des meubles. Il faut être très prudent. » Dans la salle, on pousse tous un grand « aaahhh » quand il met le moteur en marche. Un des deux hommes, Maurice, s'est levé précipitamment pour saisir sa chaise par le dossier et s'en servir à la façon d'un bouclier, comme si la Bête l'avait personnellement repéré et s'apprêtait à le charger.

Le formateur nous calme. Il fait partir la monobrosse. Entre ses mains, la Bête a soudain l'air d'un inoffensif aspirateur. Il lui fait exécuter des pirouettes, shampouiner des recoins minuscules, l'arrête à deux centimètres des pieds de Maurice (qui grimace de peur) puis la force à repartir en marche arrière, dans un dandinement saccadé et rugissant, à la manière d'un fauve sous le fouet du dompteur. Quand il débranche la Bête, on applaudit tous, spontanément, dans un attendrissement soulagé. On a eu peur, on a bien ri, on s'apprête maintenant à rentrer chacun chez soi quand le formateur annonce : « Maintenant, à votre tour. Vous allez passer les uns après les autres et je marquerai une appréciation sur votre fiche de stage. »

Là, c'est la panique, la vraie. Une femme manque se trouver mal. Une autre part s'enfermer aux toilettes. Une ou deux tentent de s'éclipser. Dans un tumulte qui a brusquement tout recouvert, percent des phrases comme « c'est impossible, jamais je n'y arriverai » ou « je ne pourrai pas le faire devant tout le monde, les autres vont me regarder, c'est trop gênant ». Il y a des cris et des soupirs, des yeux humides. On s'évente, y compris les deux solides jeunes filles qui donnent soudain l'impression d'être conduites à l'échafaud.

L'une répète : « Ça y est je suis foutue, ça y est je suis foutue. » Les hommes font gravement les cent pas.

« Qui veut passer le premier ? » demande le formateur comme s'il n'avait rien remarqué. Il soupire que c'est toujours la même chose au moment des tests : personne n'est volontaire. Quelqu'un finit par accepter : « J'ai le permis de conduire. Vous croyez que ça aide ? »

Le quai de Ouistreham de Florence Aubenas, © Editions de l'Olivier, 2010/ © Editions Points, 2021

* raclette : un petit racloir muni d'une lame souple

– Comment l'écrivaine crée-t-elle une atmosphère dans cet extrait et quels en sont les effets ?

Disclaimer/Avertissement/Advertencia:

Content used in IB assessments is taken from authentic, third-party sources. The views expressed within them belong to their individual authors and/or publishers and do not necessarily reflect the views of the IB.

Le contenu utilisé dans les évaluations de l'IB est extrait de sources authentiques issues de tierces parties. Les avis qui y sont exprimés appartiennent à leurs auteurs et/ou éditeurs, et ne reflètent pas nécessairement ceux de l'IB.

Los contenidos usados en las evaluaciones del IB provienen de fuentes externas auténticas. Las opiniones expresadas en ellos pertenecen a sus autores y/o editores, y no reflejan necesariamente las del IB.

References/Références/Referencias:

1. "M'appelle Mohamed Ali" de Dieudonné Niangouna © 2014 Éditions Les Solitaires Intempestifs.

2. *Le quai de Ouistreham* de Florence Aubenas, © Editions de l'Olivier, 2010/ © Editions Points, 2021.